

10:13 **אנא לא חסדך, לא חסדך, לא חסדך, לא חסדך** . Beyth-Saïda pour toi Hélas . Chorazin pour toi Hélas
avaient eu lieu et à Sidon à Tyr Car si .
אנא לא חסדך, לא חסדך, לא חסדך, לא חסדך
et la cendre dans les sacs donc peut-être , chez vous qui ont eu lieu les actes de puissance
אנא לא חסדך, לא חסדך, לא חסדך, לא חסדך

. elles se seraient converties

10:14 **אנא לא חסדך, לא חסדך, לא חסדך, לא חסדך**
. pour vous plutôt que au jour du jugement la quiétude ce sera et pour Sidon pour Tyr En revanche
10:15 **אנא לא חסדך, לא חסדך, לא חסדך, לא חסדך**
. tu t'abaisseras au Shéol jusque ; s'est rehaussée aux cieux qui jusque elle , Kfar-Nahoum Et toi

**

10:16 **אנא לא חסדך, לא חסדך, לא חסדך, לא חסדך**
refuse , refuse moi et qui ; refuse lui moi , refuse vous et qui ; écoute moi , écoute vous Qui
אנא לא חסדך, לא חסדך, לא חסדך, לא חסדך
. m'a député celui qui

**

10:17 **אנא לא חסדך, לא חסדך, לא חסדך, לא חסדך**
: à Lui et ils disaient , grande en joie qui avaient été envoyés , Soixante-Dix ces , Et ils [s'en] retournerent
אנא לא חסדך, לא חסדך, לא חסדך, לא חסדך
. en ton Nom à nous sont soumis les génies même , Notre-Seigneur

10:18 **אנא לא חסדך, לא חסדך, לא חסדך, לא חסדך**
. les cieux depuis l'éclair comme qui tombait Satan lui , celui-ci Je voyais : à eux dit donc Lui

10:19 **אנא לא חסדך, לא חסדך, לא חסדך, לא חסדך**
, et les scorpions les serpents qui piétinent pour que vous soyez autorité à vous moi je donne Voici
אנא לא חסדך, לא חסדך, לא חסדך, לא חסדך
. vous nuira ne pas Et une chose . de l'Ennemi la puissance et toute

10:20 **אנא לא חסדך, לא חסדך, לא חסדך, לא חסדך**
mais [plutôt] ; à vous soient soumis de ce que les génies vous réjouire ne pas de cela Néanmoins
אנא לא חסדך, לא חסדך, לא חסדך, לא חסדך
. dans les Cieux soient inscrits de ce que vos noms , réjouissez-vous

**

10:21 **אנא לא חסדך, לא חסדך, לא חסדך, לא חסדך**
Seigneur , Mon-Père à Toi moi Je rends grâce : et dit , de Sainteté dans l'Esprit , Jésus exulta , heure En cette
אנא לא חסדך, לא חסדך, לא חסדך, לא חסדך
cela et d'avoir dévoilé , et aux intelligents [sots] sages aux cela d'avoir voilé , et de la Terre des Cieux
אנא לא חסדך, לא חסדך, לא חסדך, לא חסדך
. devant toi ta volonté fut ainsi , Mon-Père Oui . aux petits enfants

10:22 **אנא לא חסדך, לא חסדך, לא חסדך, לא חסדך**
; de Mon-Père de la part à moi a été livrée chose Toute : à eux et dit ses disciples à Et il se mit face
אנא לא חסדך, לא חסדך, לא חסדך, לא חסדך
et à celui , le Fils si non le Père et qui est ; le Père si non , le Fils qui est connaît un homme et ne pas
אנא לא חסדך, לא חסדך, לא חסדך, לא חסדך
. [le] dévoiler le Fils veut [bien] que si

**

10:23 **אנא לא חסדך, לא חסדך, לא חסדך, לא חסדך**
la chose qui voient les yeux Bienheureux sont-ils : et dit seuls ses disciples à Et il se mit face
אנא לא חסדך, לא חסדך, לא חסדך, לא חסדך
. voyez que vous

10:24 וְאַתָּה יְהוֹשֻׁעַ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הַרְבֵּי הַנְּבִיאִים וְהַמְּלָכִים הָיוּ רְצוּנִים לְרֹאשׁוֹתָיִךְ וְאַתָּה יְהוֹשֻׁעַ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הַרְבֵּי הַנְּבִיאִים וְהַמְּלָכִים הָיוּ רְצוּנִים לְרֹאשׁוֹתָיִךְ

que vous voyez la chose voir ont désiré et des rois , beaucoup Des prophètes : en effet à vous moi Je [le] dis

וְאַתָּה יְהוֹשֻׁעַ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הַרְבֵּי הַנְּבִיאִים וְהַמְּלָכִים הָיוּ רְצוּנִים לְרֹאשׁוֹתָיִךְ

. ont entendu et ne pas , entendez que vous la chose et entendre , ont vu et ne pas , vous

**

10:25 וְהִנֵּה הֵרָאָה לְפָנָיו אִישׁ אֶתְּמָרְוֹתַיִךְ וְהִנֵּה הֵרָאָה לְפָנָיו אִישׁ אֶתְּמָרְוֹתַיִךְ

ferai-je que , Docteur : et dit pour le tester se mit debout , un certain , un scribe-compteur , Et voici

וְהִנֵּה הֵרָאָה לְפָנָיו אִישׁ אֶתְּמָרְוֹתַיִךְ

? qui [est] pour toujours de la vie afin que j'hérite

10:26 וְהִנֵּה הֵרָאָה לְפָנָיו אִישׁ אֶתְּמָרְוֹתַיִךְ וְהִנֵּה הֵרָאָה לְפָנָיו אִישׁ אֶתְּמָרְוֹתַיִךְ

? toi tu récites Comment ? est-il écrit comment Dans la Loi : à lui dit Jésus donc Lui

10:27 וְהִנֵּה הֵרָאָה לְפָנָיו אִישׁ אֶתְּמָרְוֹתַיִךְ וְהִנֵּה הֵרָאָה לְפָנָיו אִישׁ אֶתְּמָרְוֹתַיִךְ

toute et de , ton cœur tout de ton Dieu pour le Seigneur , Tu éprouveras de l'amour : à lui et dit Il répondit

וְהִנֵּה הֵרָאָה לְפָנָיו אִישׁ אֶתְּמָרְוֹתַיִךְ וְהִנֵּה הֵרָאָה לְפָנָיו אִישׁ אֶתְּמָרְוֹתַיִךְ

. [pour] ton âme comme et pour ton prochain , ta pensée toute et de , ton pouvoir tout et de , ton âme

10:28 וְהִנֵּה הֵרָאָה לְפָנָיו אִישׁ אֶתְּמָרְוֹתַיִךְ וְהִנֵּה הֵרָאָה לְפָנָיו אִישׁ אֶתְּמָרְוֹתַיִךְ

. et tu vivras fais Cela . tu [l']as dis droitement : Jésus à lui Il dit

10:29 וְהִנֵּה הֵרָאָה לְפָנָיו אִישׁ אֶתְּמָרְוֹתַיִךְ וְהִנֵּה הֵרָאָה לְפָנָיו אִישׁ אֶתְּמָרְוֹתַיִךְ

? mon prochain Et qui est-il : à lui dit , de son âme la justification désirant alors donc Lui

10:30 וְהִנֵּה הֵרָאָה לְפָנָיו אִישׁ אֶתְּמָרְוֹתַיִךְ וְהִנֵּה הֵרָאָה לְפָנָיו אִישׁ אֶתְּמָרְוֹתַיִךְ

et tombèrent , vers Jéricho Jérusalem de était descendant , un certain , Un gars : Jésus à lui Il dit

וְהִנֵּה הֵרָאָה לְפָנָיו אִישׁ אֶתְּמָרְוֹתַיִךְ וְהִנֵּה הֵרָאָה לְפָנָיו אִישׁ אֶתְּמָרְוֹתַיִךְ

en lui tenait à peine alors que et ils le laissèrent , et le frappèrent , Et ils le dépouillèrent . des brigands dessus lui

וְהִנֵּה הֵרָאָה לְפָנָיו אִישׁ אֶתְּמָרְוֹתַיִךְ

. et [s'en] allèrent , son âme

10:31 וְהִנֵּה הֵרָאָה לְפָנָיו אִישׁ אֶתְּמָרְוֹתַיִךְ וְהִנֵּה הֵרָאָה לְפָנָיו אִישׁ אֶתְּמָרְוֹתַיִךְ

. et passa [outre] et il le vit , celle-ci par la voie était descendant , un certain , un prêtre Et il arriva que

וְהִנֵּה הֵרָאָה לְפָנָיו אִישׁ אֶתְּמָרְוֹתַיִךְ וְהִנֵּה הֵרָאָה לְפָנָיו אִישׁ אֶתְּמָרְוֹתַיִךְ

. et passa [outre] , et il le vit , endroit à cet arriva , vint un lévite aussi Et de la même façon

10:33 וְהִנֵּה הֵרָאָה לְפָנָיו אִישׁ אֶתְּמָרְוֹתַיִךְ וְהִנֵּה הֵרָאָה לְפָנָיו אִישׁ אֶתְּמָרְוֹתַיִךְ

, il était là où de la sorte parvint , il était pérégrinant tandis que , un Samaritain , donc Un homme

וְהִנֵּה הֵרָאָה לְפָנָיו אִישׁ אֶתְּמָרְוֹתַיִךְ

. pour lui et éprouva de la pitié et il le vit

10:34 וְהִנֵּה הֵרָאָה לְפָנָיו אִישׁ אֶתְּמָרְוֹתַיִךְ וְהִנֵּה הֵרָאָה לְפָנָיו אִישׁ אֶתְּמָרְוֹתַיִךְ

, son âne sur Et il le déposa . et de l'huile du vin sur elles et il versa , ses plaies et pansa Et il s'approcha

וְהִנֵּה הֵרָאָה לְפָנָיו אִישׁ אֶתְּמָרְוֹתַיִךְ

. de lui , lui et il s'occupa , à une hôtellerie et le fit venir

10:35 וְהִנֵּה הֵרָאָה לְפָנָיו אִישׁ אֶתְּמָרְוֹתַיִךְ וְהִנֵּה הֵרָאָה לְפָנָיו אִישׁ אֶתְּמָרְוֹתַיִךְ

. de lui Prends soin : à lui et dit , à l'hôtelier [les] donna , deniers deux il sortit , du jour Et au matin

וְהִנֵּה הֵרָאָה לְפָנָיו אִישׁ אֶתְּמָרְוֹתַיִךְ וְהִנֵּה הֵרָאָה לְפָנָיו אִישׁ אֶתְּמָרְוֹתַיִךְ

. à toi moi je [le] donnerai , moi je [m'en] retournerai quand , tu [devais] faire sortir de plus quelque chose Et si

10:36 וְהִנֵּה הֵרָאָה לְפָנָיו אִישׁ אֶתְּמָרְוֹתַיִךְ וְהִנֵּה הֵרָאָה לְפָנָיו אִישׁ אֶתְּמָרְוֹתַיִךְ

qui tomba de celui le prochain qu'il a été à toi semble , trois ces parmi par conséquent Qui

וְהִנֵּה הֵרָאָה לְפָנָיו אִישׁ אֶתְּמָרְוֹתַיִךְ

? des bandits dans les mains

10:37 וְהִנֵּה הֵרָאָה לְפָנָיו אִישׁ אֶתְּמָרְוֹתַיִךְ וְהִנֵּה הֵרָאָה לְפָנָיו אִישׁ אֶתְּמָרְוֹתַיִךְ

de même , toi aussi , Va : Jésus à lui Il dit . pour lui Celui qui éprouva de la pitié : à lui il dit donc Lui

